

(中国語)

みんなde なかよく!
minna de nakayoku manabousai!!
まなぼうさい!!



救援三兄弟

灾害的应对与对策

本资料是在财团法人自治体国际化协会的
资助下编制的。

1. 逃生的准备工作

发生灾害时，自来水管可能会破裂，得不到饮用水；道路可能会毁坏，救援人员不能很快赶来。

大家要事先做好准备工作，以便能够在灾害发生后的几天里保证饮食和换洗衣服。

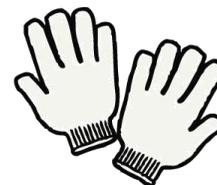


准备好应急用品



安全帽、防灾头巾

手套（军用手套）



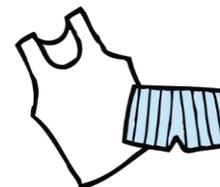
逃生时佩戴，以免受伤。

睡袋

毛毯

毛巾

内衣（换洗衣服）



睡觉时、换衣服时，要使用干净的物品。

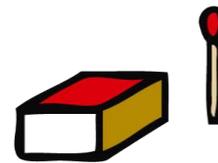
手电筒



蜡烛

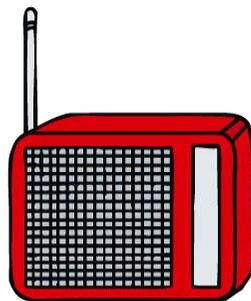


火柴、打火机



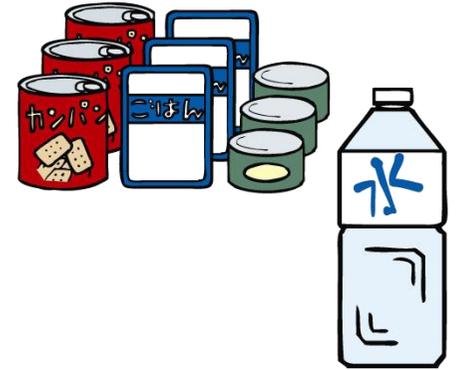
如果停电，夜里就漆黑一片。需要亮光。

收音机

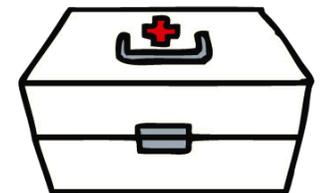


可以获取灾害信息。

供全家 3 天用的食物和饮用水
食物和饮料会变得非常宝贵。



急救药品、常备药
受伤时或有老病的人需要。



这里介绍的是一部分。

要事先考虑并准备好其他必要物品。

2. 往哪里逃生？

即使是经常利用的道路，发生灾害时也可能成为危险道路。

要利用安全的避难路线，到规定的避难所从容避难。





确认避难场所 和避难路线

发生灾害时的避难场所是按大家居住的地区决定的。

一般情况下，学校和公民馆属于避难场所。请到町内会或市町的主管课查询确认。

确认灾害预测地图



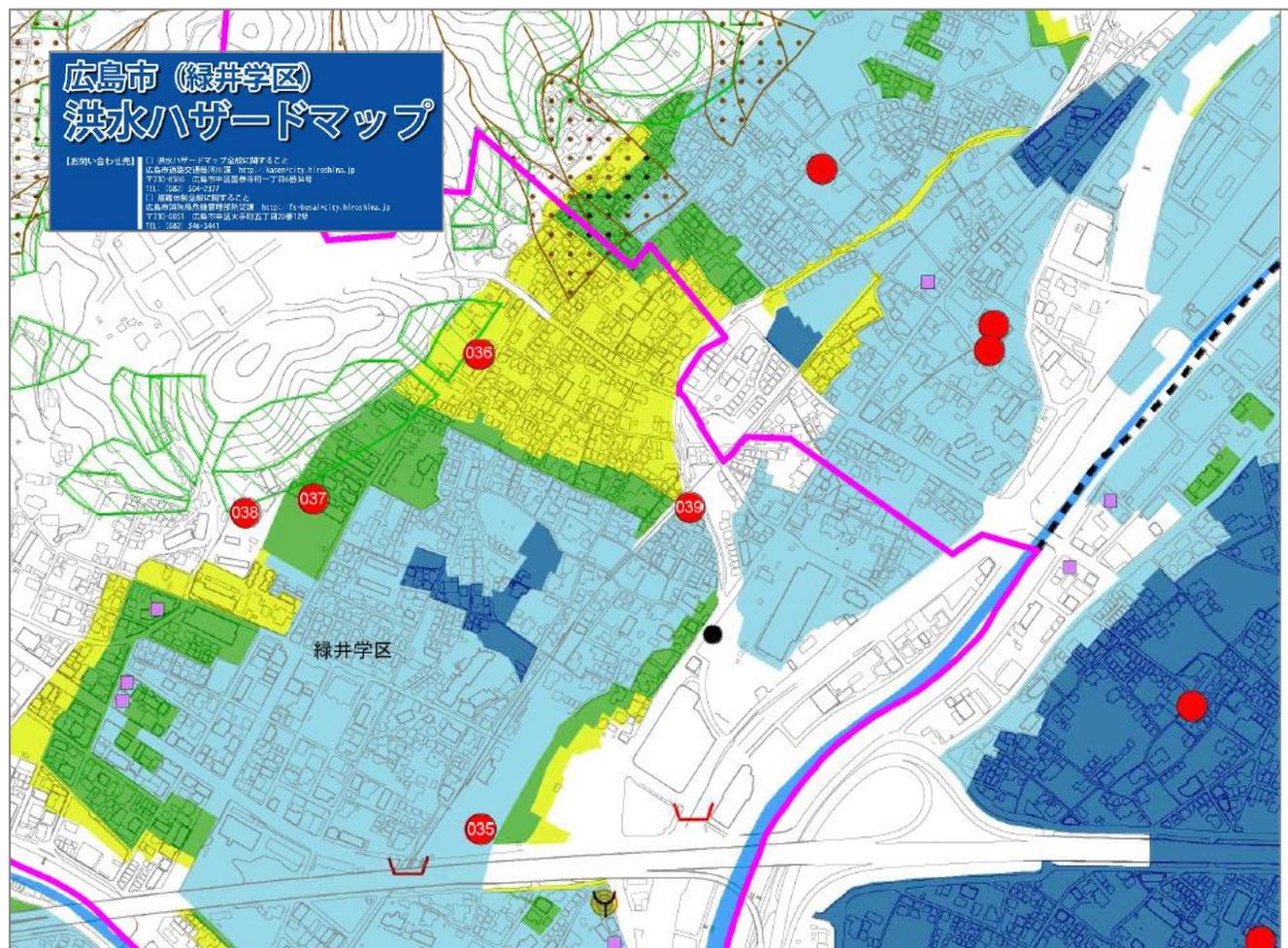
家里都配发了“灾害预测地图”，发生灾害时，可以知道市内的危险场所和避难场所。

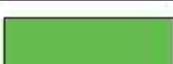
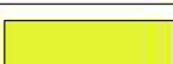
灾害预测地图上有地震、浸水、满潮、洪水、土沙灾害等，种类繁多。（因场所而异）

灾害预测地图

(示例)

右边为在广岛市公开的洪水灾害预测地图。用颜色区分危险场所。



预测的浸水深度		5.0m 以上	2 楼楼顶以上被水淹没
		2.0m~不到 5.0m	2 楼部分被水淹没
		1.0m~不到 2.0m	1 楼部分被水淹没
		0.5m~不到 1.0m	浸水到地板上为止
		不到 0.5m	地板下面浸水

居民家里都配发了“灾害预测地图”，也可以通过主页浏览。不知道时，请向市町的主管课询问。

问讯处

（请参照附件“县内市町的
防灾主管部门一览表”）



3. 决定与家人联系的方法

利用灾害留言热线“171”，可以进行确认是否平安的录音和播放。

• 留言的录音方法

• 留言的播放方法

拨打“171”

拨打“1”

拨打“2”

从区号开始拨打自己家等的电话号码

4. 了解



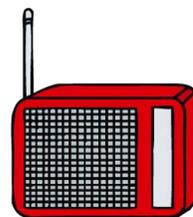
最为重要的是了解灾害信息和防灾信息。

如果能够事先了解灾害的情况，就可以判断应当到哪里、怎样逃生。

获得灾害信息！

在哪里、怎样能够获得灾害防灾信息呢？

- 电视机、收音机



- 邮件



- 互联网新闻

- 县或市町的主页、宣传车

- 防灾行政无线 等



互联网、手机

最近，可以利用互联网、手机随时随地了解灾害信息。

请您在家里与家人一起查阅一下！

- 广岛县防灾网站 (<http://www.bousai.pref.hiroshima.jp.c.bt.hp.transer.com/hdis/>)
- 广岛县防灾信息电子邮件通知服务

(<http://www.bousai-mail.pref.hiroshima.lg.jp/home.jsp>) 等



避难劝告

从电视机、收音机、宣传车、防灾行政无线等了解的灾害信息中有“避难劝告”。

“避难劝告”是“请您逃生”的信号。

即使没有发出“避难劝告”，如果感到危险，就应判断情况，自主避难。



5. 逃生

发生灾害时，最为重要的是保护自己的生命、得到帮助。

为此就必须了解灾害的种类和逃生方法。



从大雨、台风、满潮中逃生

- 因为水流入地下，所以要逃到地上。
- 1楼浸水，也许会被淹，因此要往2楼以上逃生。
- 如果发出“避难劝告”，要与家人及左邻右舍逃到安全的避难场所。



从土沙灾害中逃生

如果持续降雨，地面就会松动，发生土沙灾害的危险性就会升高。

即便雨停之后也有可能发生土沙灾害，因此请加以注意。



如果遇到泥石流

泥石流的速度约为每小时 40 公里，能够以不亚于汽车的速度笔直前进。

应当怎么办？



遇到泥石流时，要尽量到高处避难。如果泥石流迎面而来，要往侧面逃生，要寻找高的地方。



从地震中逃生

发生地震时，要逃到没有倒塌的物品和破裂的物品，而且宽敞的场所（房间）的正中间。并且逃到桌子底下等场所，以免被坠落的物品砸伤。



从海啸中逃生

沿海地区、河流周围特别危险。要尽快逃到远处或高处。

东日本大地震时，10 米以上的巨浪打上来。

要逃到尽可能高的地方，如楼房的 4 楼左右。



逃生时的心情和想法

发生灾害时，有时会产生下列心情，会延误逃生，因此请加以注意：



- 只有自己是安全的
- 因为大家都不逃生，所以自己也不逃生
- 呆若木鸡（恐惧、不安）

6. 互相帮助

不管是不是灾害，只要出现困难就要互相帮助，这一点非常重要。

平时与家人、亲戚、左邻右舍和睦相处，就会产生互相帮助的念头。



首先要“打招呼”做起，如与左邻右舍寒暄等。



本资料是在财团法人自治体国际化协会的
资助下编制的。

(附件)

市町防灾主管部局一览表

机构名称	电话号码	机构名称	电话号码
广岛市 消防局危机管理部防灾课	082-546-3441	安芸高田市 总务部危机管理室	0826-42-5625
吴市 消防局警防课危机管理室	0823-26-0315	江田岛市 总务部危机管理课	0823-40-2218
竹原市 总务部总务课	0846-22-7719	府中町 生活环境部町民生活课	082-286-3243
三原市 生活环境部危机管理室	0848-67-6066	海田町 总务部生活安全课	082-823-9208
尾道市 总务部总务课	0848-25-7216	熊野町 总务部总务课	082-820-5601
福山市 企画总务局总务部危机管理防灾课	084-928-1228	坂町 环境防灾课防灾股	082-820-1506
府中市 总务部总务课生活安全股	0847-43-7211	安芸太田町 总务课	0826-28-2111
三次市 总务部危机管理课	0824-62-6116	北广岛町 总务课	0826-72-2111
庄原市 危机管理课危机管理股	0824-73-1206	大崎上岛町 总务课庶务股	0846-65-3111
大竹市 总务企画部总务课	0827-59-2119	世罗町 总务课	0847-22-1111
东广岛市 总务部危机管理课	082-420-0400	神石高原町 总务课总务股	0847-89-3330
廿日市市 总务部危机管理课	0829-30-9102		

(截至2012年4月)

发生火灾•需要急救的时候,请拨打电话 119 号码。

发生火灾的时候,说「Ka Ji Dei Si」(火灾)。需要急救的时候,说「Kiu Kiu Dei Si」(急救)。请用日语按下列要点吐字清楚慢慢地进行通报。

●火灾

1. 发生火灾时,通报说「Ka Ji Dei Si」(火灾)。
2. 通报地点,火灾地点在「〇〇区〇〇町〇〇丁目〇番〇号」。
3. 通报姓名「我的名字叫〇〇」。

●急救

1. 需要急救的时候,通报说「Kiu Kiu Dei Si」(急救)。
2. 通报地点,急救地点在「〇〇区〇〇町〇〇丁目〇番〇号」。
3. 通报姓名「我的名字叫〇〇」。

了防备发生火灾•需要为急救时的通报,请在下表内填写好用日语通报的要点。

1	火灾	急救
2	填写地址	
3	填写姓名	